

中華民國十九年十二月廿四號

孔子貳千四百八拾一年

夏曆歲次庚午年十一月初五

〔星期三〕

蔣老介又藉端欺詐

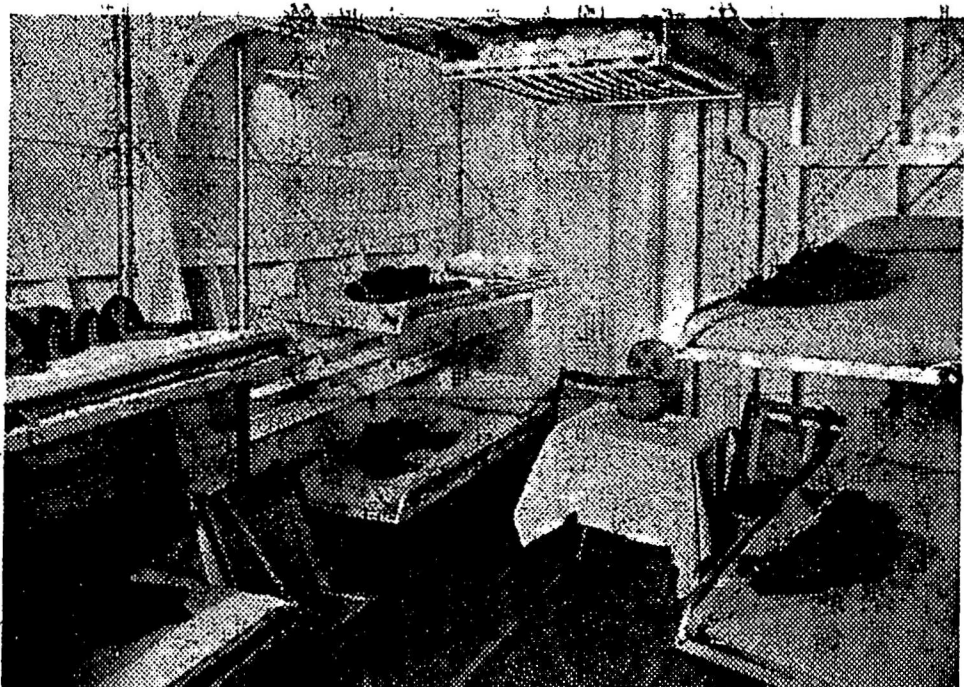
據前日各報所紀載。蔣老介又藉勦共之名。以行欺詐取財之法。發行軍費券三千元。國舅宋子文已向上海銀行團分頭接洽。一般老百姓當此民窮財盡之時。元氣凋殘之候。筋疲力乏。救死不遑。今乃又多此壹筆糊塗開銷之負擔。壹般老百姓之艱苦。益不堪聞問矣。彼老百姓之疾苦。蔣老介非不知之也。然知之而竟爲之者。亦以老百姓之所苦。即蔣氏生殖體系政府之所樂也。蓋老百姓之所苦者。既不勝其負擔矣。今再加以數引。未有不傾軋者矣。而蔣氏生殖體系之所樂者。又樂得多此壹筆三千萬元之開銷。三壹三十壹。外國銀行。又多添幾筆之大儲蓄矣。何樂不爲之乎。此壹般老百姓之所哭。正党人之所喜也。

介克責蔣中正書(三)

夫三千万元之軍費勞。爲勦共而發。試問今日之共黨。何自而來也。蔣老介清夜自思。良心發現。自當傾其所有之孽錢。以平共亂。而贖前愆。否則。不蹈東海而死。亦當飲彈自裁。庶可以謝天下之蒼生。而慰冤魂于九京耳。

僕居瑞士時。識壹瑞士女子。美而賢慧。爲自有人類以來而至世界末日頭一個美人。玉膚花貌。縱合古今中外大文豪生花之筆。亦不能形容盡致。其口氣芬芳馥郁。尋丈之外。觸鼻欲醉。其口水之香甜。縱聚世間至香至甜之物。煉而成精。亦不足與敵之。偷伊由瑞士往紐約。橫渡大西洋之時。吐一滴入海。大洋之水。立成甘泉。肌膚潔白。賽雪欺霜。百步外一望。卽知其滑至黃絲蟻。所不能攀登。嫣然壹笑。卽從其笑。應發生和美溫甜之電波。四方波蕩。散布全球。苟人類解於迎受。卽全人類立變爲至善之人。各具高尚和美之精神。

司公鱗打船郵國美



本公船每
 設均
 大艙
 小房
 有容
 四人
 或八
 爲人
 便家
 脊及
 僑壽
 用國
 之
 房
 尾地臣
 三月十三

本公司輪船堅固而快捷不怕風浪福食新鮮而豐美招待妥當游覽自如以享太平洋之風景使搭客有樂若神仙而忘倦安抵家鄉以享天倫之樂事而不窮凡經搭本公司輪船之客均稱羨不置榮施諸君尙祈留意

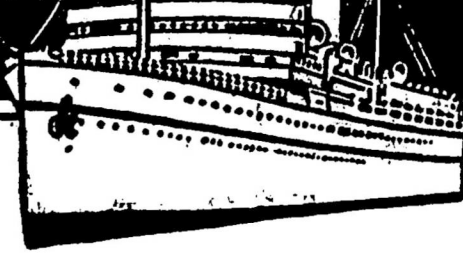
各搭客須依船期
本公司謹啟

由雲開行	船名	到雲城埠
十二月廿三	千地利士	十一月廿五
元月十三號	布地羅士	十二月廿三
二月三號	刁沙	元月十三號
二月廿四號	益臣	式月三號
三月十五號	千地利市	二月廿四號
船費	船期印便	
二檣七十五元	函索即奉	
大檣五十五元		

號安均處理代埠城	安均處理代埠雲
UON ON CO.	QUON ON CO.
9 Cormorant St.	254½ Pender St. E.
Phone. 1378	Phone Sey. 2942
P. O. Box 1455	Vancouver, B. C.
Victoria B. C.	

崇 福 馬
FRANK MAH
 Travelling Agent
 Dodwell & Company Limited
 Vancouver B. C.

司公船輪 亞丕詩



港香到夭七拾

與別不同之四大特色

行期快捷
船量巨大
福食生鮮
艙位通爽

宰隨用隨日每鷄豬養豕上船

由雲埠開行日期表

船號 陽曆日期

俄國皇后拾二月六日

日本皇后十二月廿日

亞洲皇后元月三日

埃拿大元月十七日

俄國皇后元月卅一日

上云皇曆二月十八日

五、

太平洋客務總司理司徒旄佈

址住信通施徒司
SETO MORE
Pacific Passenger Agent.
Canadian Pacific Rly
Vancouver, B. C.

打士火理司總務客船輪
J J FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

葉求茂代理詩不亞
車紙鐵路

馬駿代理
詩晏亞公司
鐵路車紙

行 銀 路 寶

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office
Montreal, Canada

吾人每日讀報章常見載有華人失銀事因彼等藏銀之恒爲盜匪偵悉而竊取之也華友諸君諸君何故貯現款於抽屜或洗衣館與商店及辦事室中之不安穩地點耶此等不安全之地點一旦遇有火警未及救護而現款卽遭焚燬或一旦盜匪破門入內卽能將款刦去也故諸君欲免却損失宜貯款於本銀行爲是

加拿大寶路銀行披露

諸君入埠請到永生號
（片打街東）
（五拾壹號）接洽

代打電報
取銀寫紙
不收電費

西黃大衛醫

Dr. DAVID WONG, S. B., M. D.
193 Hasting St. E. Vancouver, B. C.
士博學醫學大立省諾利伊國美
証憑予給驗考府政國兩美加
症雜柳花科全外內幼老女男理統

◀ 電 話 ▶
Fair2238 宅話 Sey. 8708 館醫
間 時 館 在
點九至點七點五至點兩點三至二
點九至點七點五至點三午下拜禮
藥發症對能可告函狀病將埠外

西醫
葉求錦

Kew Ghim Yip M D, C.M.
15 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
 醫館電話 **Seymour 5736**
 住所電話 **Douglas 4564 L**
 永生電話 **Seymour 313**
 住所門牌 **51 Pender St. E.**

雜花全內老男統
症柳科外幼女理

◎車城公堂歡迎洪少植君

函。謂洪少植先生準。一拾日駕臨。同來者有鄭煜南君。本埠公堂會長及各昆仲。屆時赴站迎接。相見握手後。即乘車回致公堂與各昆仲相見。是晚下榻大旅館。翌午開歡迎會。到者甚衆。由會長陳泉和翁主席。宣布開會理由。請各昆仲與洪鄭兩君行禮畢。隨請洪先生演說。畧紀如下。○懇親大會之經過。○洪門進行救國之計劃。○維持洪鐘時報之必要。慷慨激昂。洋洋數千言。繼請鄭煜南君演講。鼓勵洪人熱心團結。復請劉超君演講。畧云洪鐘時報爲海外華字報之最敢言者。亦爲洪門之喉舌。望各昆仲雖省節費用亦當附股。各人演畢。聽者皆酌以熱烈之掌聲。並當席附股者非常踴躍。首由陳泉和翁認二拾股。其餘認數股者甚衆。大都皆當席交銀。○可見洪門昆仲之愛護洪鐘時報也。是晚復大排筵宴。熱鬧非常云。

○兩埠致公堂選出新職員

當建埠函。致公堂於廿一日下午一鐘。開全體大會。選舉明年職員。會員踴躍蒞會投票。馮昌培君主席。周安彪君唱票。李觀連周成汝等若記錄。選出正副會長李伯如周憲煜。議長鄭厚珖周業泰。中文書記鄭慶溥周成汝。監督李觀連鄭尙璽。外交周新和鄭忠梅。財政伍社福瑞利號。咸慶得人。二埠函。致公堂前日復選廿年職員。九時開票。由會長李來百君宣佈畢。梁永發君監督開票。蔣旋可。劉希鑾。丘發多。黃昂

當健埠函。達權社于廿號晚開茶會。錢送李社龍君東旋。首由社長鄭忠海主席。宣佈理由。次請周憲煥、陳象慈、鄭厚光、周業泰、馬松、李觀連、馮昌培等君演說。祝李君壹帆風順。安抵家鄉。享家庭之幸福。後請李君臨別贈言。答謝盛意。兼勉勵各社員羣策羣力。做愛國愛党工夫。然後散會。

●同源會新舊職員交代

維城函。廿號晚八時。本埠同源會選舉新職員。先由現總理馬啟亮。宣佈旨趣。及一年來經過成績。次由財政員聶祝華宣布一年財政經過狀況。旋即宣佈選舉。依照去年手續辦理。唱票者馬呈瑞。記名者徐錦圻。選舉結果。周廣洪闢元恩爲正副總理。財政關祝華。中文書記徐錦圻。西文書記馬呈瑞。董事馬啟亮。李北銓。李毓鑾。劉洪霖等君。揭曉後。咸慶得人。熱烈的掌聲。幾震屋瓦。隨即舉行交代禮。先由馬啟亮君宣佈交代。並預祝明年新任職員辦理會務進行之順利。次由廣洪、元恩、北銓、呈瑞祝華、錦圻、洪霖、毓鑾等君登台發揮。大意。勗勉同人振刷精神。同心協力。以助勸會務之進行。俾得日臻于發達完善之境。以作僑界之保障。而謀同胞之幸福。滔滔洋洋。美不勝收。及交代如儀後。時鐘十一响。始散會。計是晚赴會者僑生青年甚衆。爲向來所未有。會務前途之發達。可爲逆料。

●梁石垣翁生榮死哀

維城函。梁石垣翁染病去世。昨廿一號出

衆清算數目雙方交易楚清此後園業生意分作三股李河濃着壹股余毓榮余毓連着壹股半余利好着半股自曾成兄退股之後凡本園生意盈虧均三股股份所得所有數目賬項亦均二股股份負責一概與曾成兄無涉不得異言先此聲明以免後論此佈

二埠義利園股份 李河濃 余毓寬 余毓榮 余利好 同啟

○歡迎華人

啟者本旅館在希士定街東貳六壹號每房按有煖汽龍冷熱水喉床鋪新麗地方整潔光線充足華人光顧無任歡迎每晚房租五毫以上每月房租格外相宜

卑菲路旅館日本人主人披露

○鳴謝

啟者弟茲挈眷歸國準於本月廿貳號乘藍煙通輪船東渡荷蒙致公堂達權杜昆仲暨宗親戚友開會歡送設筵餞餞別復饒厚儀珍品隆情高誼舉家不勝感佩綏綏行裝匆匆不暇奉眷親臨掛別殊深抱歉爰綴言登報以當鳴謝

弟李天立謹啟

○鳴謝

啟者弟旅加有年茲因挈眷歸里適與周利兄偕行於本月廿二號乘藍煙通船東返荷蒙致公堂諸昆仲暨宗親戚友餞以盛筵贈以厚贐拜領之餘不勝感激祇因行期匆匆不遑一登踵門拜辭殊深慊仄謹綴言登報聊當面別以伸謝忱

旅卡市魯埠周穩偕家眷暨周利等同叩

註明取美和棧之貨皆能享受大廉價之利益

▲弁言

本公司所製之腊味：係聘請海內專家：選用上等鮮肉：配以山西汾酒：色水鮮艷奪目：味道香甜可口：適合衛生：久貯不變：久蒙 僑胞讚許：現當新歲：認真大減價壹個月：以答 惠顧君子週年 光顧之雅意：各界僑胞：幸勿失此空前之大好機會

Mee Wo Jan Co.

517 Carrall St. Phone Sey. 8705

Vancouver, B. C.

雲美和棧有限公司謹啟

表揚而資景仰查各捐款諸君曾將相片繳來本總處者固多而仍未繳來亦屬不少為此佈告仰 捐款諸公如捐過坎銀五拾元以上未經繳交相片者請即將相片付來本總處如各分處日前曾收有捐款人相片未經付交本總處亦請即將付來俾得彙齊付返辦事處以便製 磁相之用幸勿延遲是所切盼此佈

Hoy Fing Chung Hug
c/o Eng Chow (o
104 Pender St. E. Vancouver, B. C.

旅坎籌辦開平中學捐務總處謹啓

民國十九年十二月廿號

◎雜貨生意出賣樓宇租賃

啟者溫寧埠公益號營業拾餘年向來所做唐人雜貨生意意幸因各股件志圖別業無人侍理生意職務是以願將全盤雜貨生意連全樓宇租賃甚好做生意之地點擬于本月廿三號下午兩點鐘在本店當眾投充以價高者為得如有親朋欲營斯業者請早依期到來下圖至各棧友前日如有行李物件仰祈壹星期之內到來取回逾期之後店主人概不負責也

Kung Yick Co. P.O. Box 713 Vernon, B. C. Can.
一九卅年十貳月拾六號 公益號啟

白濁藥長見惠醫生告白位 在第九號明家

● 胥山商業中學籌款專員抵埠
台山公益籌建胥山商業中學校。特命伍理耀垣二君。往美洲勸捐。已走遍美國捐款。成績甚優。耀垣君因年老身弱。跋涉爲勞。幸得歸國。理周君則往亞灣。今朝又由舍路抵臺。伍氏公所即派勳炳、于慰銓、丁時春、善予等君。備車歡迎上埠。聞理周君定於今日分謁該姓昆仲。然後從事勸捐。想該姓昆仲關懷教育。定能踴躍輸將也。查理周君乃法政學校畢業生。曾任法官。及爲台山縣議長。

● 樂環珠班明天演日戲
明天乃蔡松坡將軍雲南起義日。又適爲西人冬節。中西工商均舉行休業。最適合娛樂。樂環珠班因此。特於明日午后一時。開演日戲。劇目爲「金妖蝶」一夜場七點則演「甘運軍令慰阿嬌」。聞兩劇皆情節離奇。唱曲甚多。僑胞有暇。盍往觀乎。

● 華人長老會祝耶誕
華人長老會昨廿貳晚舉行恭祝耶誕。到會中西士女座爲之滿。堂內張燈結綵。佈置輝煌。由該堂主日學每級教員自行教練本級學生。表演種種歌詩遊戲或獨唱或合奏。聲韻悠揚。真有繞樑三日不散之概。又有獨幕劇多種。均極雅趣。其中所演占畫三幅。皆聖經故事。尤爲特色可觀。聞該會自新堂所落成後。各會務大爲進展。

各埠新聞

● 車城公堂歡迎共少值君

兆黃敦禮司徒懿堯宋昭懋諸君記錄羅彭年君唱票揭曉正會長司徒懿堯李來百副之議長羅彭年黃敦禮監督梁永發梁灼南中文書記丘發多葉達泮譚煜西文書記蔣安綏陳派業理財譚生李漢駐尾利璽坤書記吳錦昌貯庫余約和揭曉畢掌聲雷動咸慶得人可爲堂務前途賀。

◎華商店被劫去鉅款

二埠廿三日電華人林勝設肆於夫李沙板偈。今晚約九點鐘。突有西匪四名入其店內。三名持手槍。一名持鋸短之鳥槍。喝令林高舉兩手。由兩匪從橫櫃後之銀箱中。搜去板偈華工工金三十元。時其子林東才適由外入。匪即以手槍指之。扯去其腕上金鏢。然後出店外乘自由車而逃。板偈警差得報趨至。已不見匪踪。即電報本埠警差將各橋梁去路封搜。亦無所得。匪所乘之自由車。與今日下午在雲埠被竊之自由車一九貳二號相同雲埠警差深信該四匪即在雲埠劫掠辟技利域技利雜貨店之匪徒。

◎西匪槍殺華僑

紐約函。華僑林迺獅。在本埠波市頓路業衣館。向安無異。突于十三晚十一時。有西匪二名扣門。林君以爲客到取衣。詎方開門。該貳匪即以鎗指嚇。問林取銀。林答謂無。匪即開鎗轟擊。林即時暈倒。迺獅即下華埠。向其兄弟林麟說知。但傷勢太重。說畢即倒地。林麟呼警車往碧文醫院。醫生察驗。一彈藏于肝中。方施手術。聞即已魂歸天國。吁。有護僑之責之党領事。何以慰林君之冤魂乎。

殯。下午一點三刻鐘。執紼者魚貫而至果打街譚遜棺肆。兩點舉行喪祭禮。由梁梅舫牧師祈禱誦經。次梁緝光讀誦文并宣佈翁之歷史。復由梁齊英答謝。執紼者行最後相見禮畢發引。由西鼓樂前導。達權總社中途觀者甚衆。無不表示哀情。梁翁來維城約卅年。由工而商。生平待人和霽可親。忠誠信實。贊助致公堂會務。熱心加人。嘗等。况當營業大展之秋。子未長立而年亦未登壽域。所以中西人士曾與交遊者。聞之無不哀悼。故前往執紼者衆也。聞發喪後暫厝棺肆。遲日運回祖國安葬。

○紀念預告

啟者本總堂謹擇八月廿號舉行三週年紀念慶典統請各埠榮陽總分堂諸昆仲屆時光臨助慶指示一切曷勝榮幸

民國拾九年拾貳月拾九日 雲埠鄭榮陽總堂預告

○雲埠恩平同福總堂紀念預告

本總堂於拾貳月貳拾五日舉行十週年紀念慶典敬請各埠同福支堂委派代表依期貴臨指示惟企

惠然是幸

○義利園啓事

啓者二埠義利園今因股份曾成兄志圖別業



雲 埠 美 和 棧 風 腸

空前之大減價一個月

由十二月廿日起至元月廿日止

△足味白油腸每磅實價四毫

△足味鴨肝腸每磅實價四毫

△唐山蠔豉腸每磅實價六毫

△金銀潤 每磅實價四毫

以上之價祇限於加拿大國內

本號腊味各埠雜貨商店均有代理遠埠 僑胞
 關照請直接賜下定單或委敝埠各雜貨商店代辦

◎代郵

爲佈告事本會館此次施賑失業華僑報名受賑者已有四十八人由七拾歲以上者着六人六拾歲以上者着拾二人五拾歲以上者着拾四人四十歲以上者着五人三十歲以上者着三人貳十歲以上者着六人

又本會館上任進支徵信錄及是年八月進數未有五洲藥房租項進入查九月十九日五洲藥房交到八月份租銀二百貳拾伍元拾月廿七日五洲交到九月份租銀二百一十五元核徵信錄所載九月十七兩個月租項九月來租即八月份之租十五元其時之徵信錄已在付印中趕不及印入拾月進租壹項又協進會存下銀七百一拾六元九毛八仙據會計科祇記貯蓄部進會存下銀六百四拾八元五毛六仙本委員會昨往銀行查問查得尚有流通部存下銀六十八元四毛二仙此係會計科接任後忘記此款之故兩處合計實存下銀七百壹拾六元九毛八仙。另溢利息十九元八毛四仙又游藝場存下銀五百一十三元二毛三仙另溢利利息拾五元九毛七仙協進會與游藝場兩處存欸自接任至今並無提支分文依然存于銀行均有部據可稽合併聲明

又本會館前接山爹那命咕埠華僑來書請求施濟本會館據情經於去月五日召開全體職員會議議決施賑壹百元在案有據此款寄去後亦經該埠華僑團休會會長李安琚君收到另有函復曾將謝函投登新民國報有目共睹矣特此佈告俾眾週知此佈

坎屬捐助開平中學諸公鑒逕啟者本總處現接本校董會函稱本中學籌建校舍事宜現經繪就圖則日間開投工程從事建築着本總處將各捐款人相片彙齊付返備用云云據此按照籌捐簡章第十條獎例規定凡捐坎銀五元

姚樹南藥房
(廣告)

Wat Sang Co.
87 Pender St. E.
Vancouver B.C.

HeN Sang Tong 25 Pender St. W. Vancouver, B. C.
Phone Sey. 3776L 雲高華埠天生堂薛覺慶謹啟

比布杭文披露

影相 滙銀 自收 自片 相快 準確 妥當

云埠廣義生
金利源
K Wong Man Sa
GIM LEE YU

ing 222-226 Georgia St. E. Vancouver B. C.
EN 77 Pender St. E. Vancouver B. C.

◎拍案驚醒夢中人

腎虛弱.....行路辛苦 不想食飯
腎虛弱.....丹田無力 精神疲倦
腎虛弱.....面黃體瘦 下部無力

任爾購人參百元不若服風行萬里之
香港天壽堂海狗鞭健腎丸功效
婦女經期不調前後肚痛白帶不育宜
速服天壽堂姑嫂丸

此丸乃用上等正地道藥品、秘製得宜、溫和氣血、不寒
不燥、凡婦女室女靜女、皆可安心吞服、早吞壹粒用鹽
水、晚吞壹粒用清茶送下、免用咬破、平時身體虛弱、
吞至三五服、便覺健壯異常、飲食增加、謂予不信、請
試嘗之、方知所言不謬也、

●總發行所 香港德輔道中 門牌壹六八號

雲
哥代理處活生藥行
Wotsang Company
87 Pender St. E.
Vancouver B. C.
Canada

域多利威士統旅館
 本旅館設在域埠皇家街壹四一七號共
 有客房壹百間其中有五十間有浴室價
 錢極至相宜特別歡迎華友光顧
 Westholme Hotel
 1417 Government St.
 Victoria B. C.

總發行處



社會酒家送禮旅行佳品

片打街東三十七號
片時溫尼旅館廣告
 每日壹元以上
 每禮拜
 五元
 卡路街
 四壹二
 號即電車公司對面



Pennsylvania Hotel
 412 Carrall St.
 Vancouver, B. C.

雲埠片時溫尼旅館啟
 雲埠片時溫尼旅館啟
 暗士打郎棺材店廣告
 皆有葬事請打電話敝店 Highland
 (14) 快捷妥當價平又近便
 Armstrong & Co.
 304 Dunleavy Ave.

雲埠專造紙盒公司
 本號專造各種紙盒及首飾盒仔
 Specialty Cardboard Box Co.
 769 Powell St. Vancouver B. C.
 Phone High 444 專造紙盒公司披露

香頭加啡兼生鮮
 本公司開張以來已有四年所
 辦之咖啡盡是上等生鮮貨久
 蒙加西各界人士贊許本公司
 之咖啡最合餐用咖啡價每磅
 四十三仙三拾九仙三拾六
 仙：每包五十磅庄：茶價每
 磅二拾仙三拾七仙四拾一
 仙每包壹百磅庄華友在外埠
 請付函來取貨可也
BRAIDS

David Spencer Ltd
 Vancouver, B. C.

地衛士片沙商店
 本店歡迎華友各界光顧敬請華
 人婦女駕臨參觀本店之最近婦
 女新裝兼幫襯購買各種用品
 雲埠地衛士片沙商店披露

廣

濟濟

堂

自製新發明

器器

研研

藥藥

告廣

觀參胞僑

92 Pendr St., E.

Phone 567, 3627

Vancouver, B. C.

迎歡別特

啟者本堂自遷在片打街東門牌九十二號多蒙僑胞賜顧生意日益加增感激彌殷對於丸散做之不勝是以特製新機器研藥非常快捷如僑胞諸君有丸散整者仰留意焉或來單委整亦可或來藥委研亦得均隨其便

諸君欲整好丸散注意

用機器研藥有特色

快捷無誤
 二特無誤
 之軟硬能研
 三特色不用
 藥焙枯保存
 四特色研末
 常幼嫩

本堂專辦祖國正地道藥材兼各正字號膏丹丸散參茸玉桂泡製鮮明熟藥蛤蚧大補茶兼各種化庄品發客如蒙光顧價銀定必從廉以圖久遠交易

常有大批

金耳環花旗參

茵陳跌打化庄品

發行

醫生林弼臣

跌打刀傷 湯火損傷 癰疽疔毒 遠年爛脚 紅白痢症 各種雜症 愈

自製經驗膏丹散發客

萬應拔毒生肌膏每合二元五

跌打藥水每罇 壹元二五

花柳咸疳珠珀膏每盒 二元五

止癢濕毒藥膏每盒 一元五

萬應爛脚藥散每罇 貳元

各種丸藥壹概齊備丸散

太多不能盡錄僑胞賜顧仰留意焉

雲高華活生藥行謹啓

本藥行新到哥林比：鶴鳴：壁架：高亭：狗嘜：各公司
 新款唱片及大幫抄參：泡參：麗參：鹿茸：鹿杞：諸般
 補品：目錄印備：函索即奉

六神水

立愈一切兇險
 急症霍亂
 肚痛嘔吐
 好六畜
 瘟疫的
 確神效

就係雷天一



終日辛勞店務間
 忽然肚痛好交關
 店童稱道六神水
 能醫百病勝仙丹

雲高華活生藥行
 加拿大總經理
 雲哥華片打街活生行藥行

各埠公司商店
 均有代理

Watsang Co. Ltd.,
 87. Pender St. E.
 Vancouver B. C.

Phone Sey. 5369

雷一天藥行特別啓事請剪此告白交回總經理處贈送(六神水半打)外埠領贈者請惠郵費壹毫

六神水名馳寰宇本藥行受雷一天主人委為加拿大總經理各大商號如欲代售者請函商權利優給

萬 源 昌

MAN YUEN CHONG CO.,

本號專辦
蘇杭雜貨
增城絲苗
新花萱粘
從化生油
京果海味
罐頭食品
各種名茶
炮竹紙料
男女儒履
順繡絲巾
藥材丸散
江西磁器
朱廣蘭煙
鮮明咸魚
合時水貨
日常用品
各樣俱全
貴客光顧
價格相宜
價單印便
函索奉上

萬源昌謹啓

雲合生號司事人陳宜顯
 鄭厚昶 鄭福藉
 HOP SANG CO.
 79 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone St. Y. 625

(冬節送禮貨品又到)

雙托水仙花
大小庄糖羌
顧繡絲檯
竹籃盒裝茶
各江磁缸瓦
油糖茶豆米
各号款式鞋

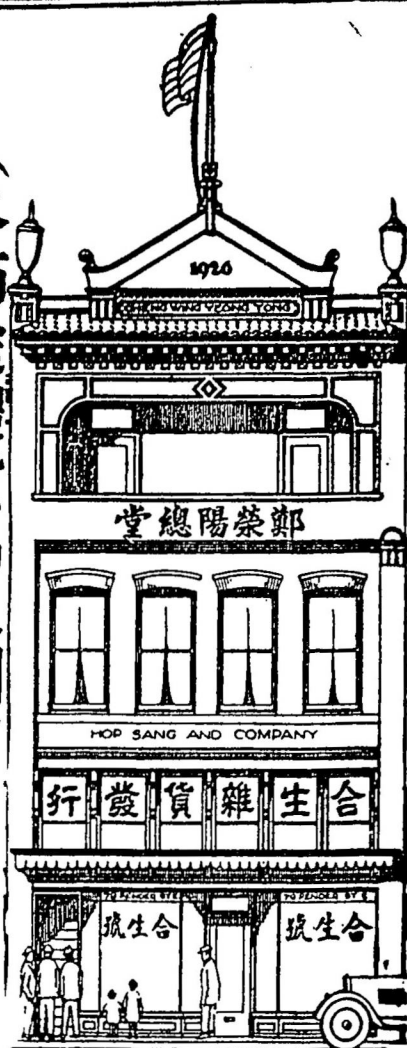
▲各款炮竹俱全

廣萬隆溪炮
廿頭金盤喜月
大雲烟吐錦
三七星吐明珠
十串小邊炮

生鮮荔枝干
男女花絲巾
八花麻雀牌
極合送禮品
籐器竹椅
芋藕羌葛蹄
鑼鼓鉞絃索

四千景福炮
打庄連壁炮
打庄牛女會
錦菊月輪車
五十庄小伙箭
大小蓮榴桂

廿頭响茶炮
三托高朗月
大炮大喜伙
加九龍吐珠
猛响吊燈炮



◎大羅仙。天星算命。

天地之道、原是陰陽、生剋之理、出於五路、號爲七情、日月升沉、固分天地諸星有生剋之政、日月升沉、固分天地於晝夜、諸星順逆、亦關人事之吉凶、大則國家盛衰、小則個人禍福、是以軒輅始誕、飛電繞樞、神禹初生、流星賁箕、木星降靈於東方朔、昴宿淪精於漢蕭何、金水乃文士之星、太白詩名萬古、羅計爲武將之宿、郭汾陽威震千秋、石崇大富、月在白羊、甘羅早貴、日鎮天蠋、天祿地祿來遭刑、彭祖壽長、只緣水值金生、顏淵命短、爲因金逢羅剋、只緣水值金生、井而劉邦興、黃星見於楚宋而曹操却、宣統末年、慧星出現掃帚制而民國建、歐洲戰時、太陽黑点照地球而世界亂、己未初秋諸星相聚南離以朝北、歐洲戰局和、戊辰廣夏七政連珠於南、昌宣布統一、丙辰孟夏七政連珠於北而拱南、張作霖炸死、東北歸附而中央、蔣介石北伐成功、凡茲種種、事實俱在、不可誣也、欲知命之君子、有意研究者、盍興乎來、

●算命價格
小批八字壹元 加批八字二元
中批星盤五元 大批星盤十元
筆金先惠 空函不答

●厲址雲埠瑞英昌
Sui Ying Chong Co.
553 Carrall Street.
Vancouver, B.C.

新到
冬節貨樣——齊備
水仙花 罐糖薑
新枝乾 糯米糍



行情單印便
函索卽寄

司理關崇穎啓

送禮貨品最完備之華人商店

艷麗之綾羅綢緞
奪標之顧繡檯山
趨時之絲巾搭巾
精美祖國絲說衫

以之送禮中西友皆宜包令貴友充分滿意且可挽回漏卮本公司之新貨價目錄現已印就分中英文兩部前面則有五彩圖畫後面則有來往遠東船期表賜函取閱極表歡迎

靚小花文華縐

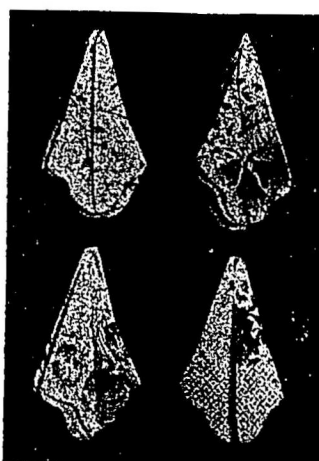
說衫

每件沽銀六元

三毫五



拾貳英寸鎖邊印彩花絲巾
男女合用
每條四毫五仙
每打五元貳毫五

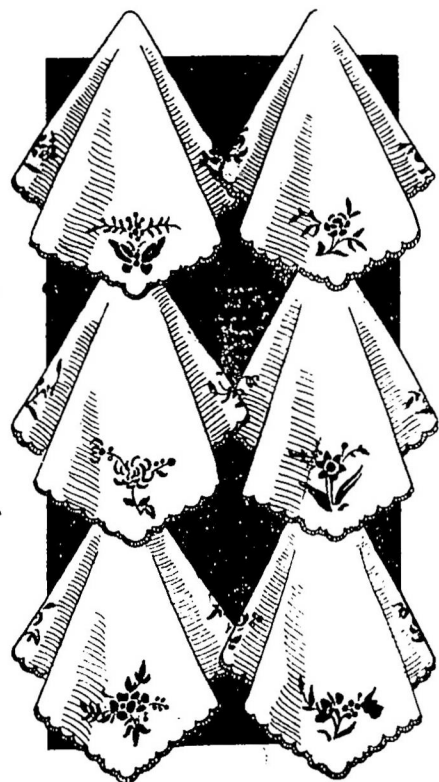


A black and white fashion illustration of a woman from the back. She is wearing a short-sleeved jacket with a high collar and a full skirt. The back of the jacket and the upper portion of the skirt are covered in a dense, dark floral pattern. The lower portion of the skirt is solid black. She is also wearing dark high-heeled shoes. Her hair is styled in a short, dark bob. The illustration is done in a simple, graphic style with bold lines.

重身鷄皮縐內外印花春衣色艷質佳
兩便可着輕便非常各色俱備
每件三十五元

二兩八寸白彩鎖邊四角花絲巾

每條四毫五
壹打五元

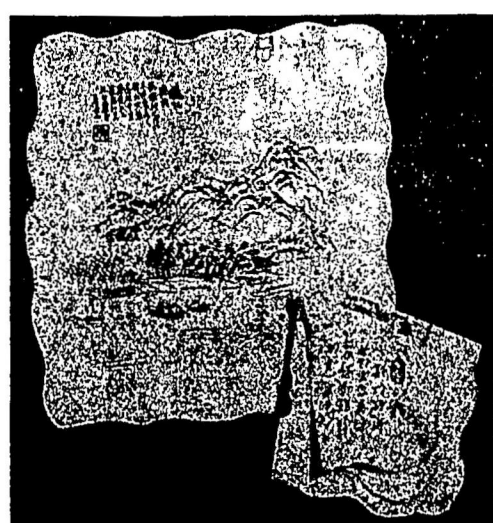


厚山東綢繡龍男沐衣居家行旅朝起
晚睡均極輕便 每件九元
最靚絲線繡龍 每件十五元

九寸綢地印芦雁山水絲巾

壹條一毫五

壹打二元七五



大花文華縐搭巾
壹條二元

元發雜貨行

Yuen Fat Wah Jung CO.Ltd
236 Pender St. E. Phone Doug. 5583 Vancouver B. C.

啟者 小號 自經營以來荷
蒙各界 僑胞光顧無
限感激激現當冬節將到
故又辦到大帮雙托水
仙花頭錦 盒 糖薑蜜餞
糖薑錦 盒 名茶新荔枝
干糯米糍與及各等水
貨合時鹹魚以應 僑
胞之需求無論大小交
易價錢定必計平請祈
留意是幸

電話 德忌利市五五八三
雲 埠 香 港
元發華棧 元發祥 謹啟

新廣東青限公司

SUN KWONGTUNG CO. LIMITED
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

大宗油米
 參茸藥材
 化粧食品
 日用食品
 大小光顧
 電話矢磨二七四八
 京果海味
 膏丹丸散
 鑼鼓絃索
 應有盡有
 一律歡迎

紀堯
紀杰
總司理黃壽南全啟

[illegible]

中華樹術科五毛五
少林棍法圖說四毛
女子拳法四毛
拳脚科四毛
情慾寶鑑五毛
紅杏花香記四毛
春色紅杏香四毛
和尚娶妻四毛
風月演義壹元四
醒世因果五毛
洞房刀三毛
俠義驚鴛三毛
近百年外交失敗史八毛
儒林外史一元四
情天寶鑑六毛
野史囑言一元五
▲代售上海亞美公司藥品
戀花香露大罇一元
小罇五毛
碧湖氏臭狐散每罇十元限五天全愈
目錄印備
函索即奉
電話失磨二八八九

別有世界五毛五
華英交際大全一元三
不愛的愛七毛
魯男子九毛
百樣精怪奇觀五毛
阿申姐六毛
全國名伶戲畫大觀六毛
女人心五毛五
帝國主義五毛五
西太后演義二元
民國三百件奇案二元
春樓夢八毛
自由女現形記三毛
改良嶺南夢事七毛五
南風的夢七毛五
蛇蝎五毛

Boh Young Low Book Shop
90 Pender, St. E.
Vancouver B. C.

A black and white photograph of a vintage mechanical device, possibly a pump or engine component. It features a large, dark, cylindrical flywheel on the left side, connected to a vertical shaft. The device has a complex, industrial appearance with various bolts, nuts, and a large, curved handle or lever on the right side. The background is plain and light-colored.

輕便合用。價錢相宜。每
點鐘磨粉廿磅。餐館住
眷。甚爲合用。藥店枚九
尤爲適當。度年度節。
磨粉整熾。更是妙不可
言。榮旋諸君。還請特別
注意。欲知用法。請
駕臨本行一看。本主人無
任歡迎。

23 Pender St. E. Vancouver, B. C.
 (詩摩)三七〇五 Phone: Secy. 3705
 片打街東門牌二十三號
 明和鐵行總理黃昭立啓





占卦 攝日
 雲 加 華
 荷 拿 大

MING KAN TOI
 c/o 48 Market Alley Vancouver, B.C.

大減

▲星斷吉凶能參鬼谷
今返加屬 志在名流 星命價目
每員七收 欲知命運 快來講求
諸君光顧 郵票買投 私人收受
然後答酬 司某地付 恕命不由
命評貴賤敢茲神筆

▲謹將價目列後
逐月批評筆金廿圓
逐月批度 四季批評 筆金十圓
天地人盤 四餘七改 筆金八圓
星盤八字 逐年批評 筆金五圓
大批八字 兼評星盆 筆金三圓
大批八字 筆金三圓 中批八字 筆金貳圓
小批八字 筆金壹圓 開張嫁娶 擇日五員
祠堂開幕 擇日另議 占卦五毛
馳名斷根 擦痔散半料 一元五 馳名疝氣
丸三服 初服貳元五 中服五元 末服
拾元 經驗消癰丸一服三元 花柳丸散
齊備因症發藥 星命明鏡臺披露
儒醫徐錫崙

大械鬥之劇烈

萬函 鹿步司廟頭村 張阿牛之子
放牛於郊外 偶摘鄰村岑姓之白櫨
枚 被村人瞥見 將之毆打 童被
大哭返村 云有數強徒欲搶其牛
人信以爲真 各持槍械追出 果見
岑姓數人站在放牛草地 乃放槍轟
岑族人即走避回村 以張姓嫉重
猶復逞強開槍 不顧人命 糾
約數小時 擊斃張姓男子六人 婦
壹口 首先開槍之張洪威 被擊斃
兩姓自因此肇禍後 翌日即各糾
弟五互相尋仇 廿八日仍復械鬥 自
戰至天明 張姓卒不敵 被岑姓聯
沙步鄉人攻入村內 縱火焚燒屋宇
拾餘間 全村幾成灰燼 鄰村耆紳
走報縣長 派出縣兵大隊馳至制止
並將爲首滋事之村民數人帶返縣府
辦 查該村張岑兩姓 現猶暗中戒
縣長擬先將兩姓軍械收繳 以息
爭 再行澈查辦理

道友死得離奇

山函 三合那洞村陳德某 以農爲
惟素有烟癖 每日午間 必到烟
已成習慣 十七日德某從田間工
回家 又往幹其吸烟工作 時適家
正在炊午飯 候他回家用膳 乃久
又久 已逾往日壹定之時刻 仍不
其回來 於是遣人往外找尋 據稱
未見其來過 正在詫異間 適有某
前過該村草堆中 見德某靠坐於此
以爲他是午睡 乃向他叫不醒 用
推之 竟屹然不動 細視之 已僵
矣 乃奔告其家人 由是闕動起來
以該德某適間仍能于田間工作 今
遽然死去 莫不稱奇

蕩婦之惡果

平函 勸善璧龍口華僑司徒三龍之
關氏 年僅花訊 懷情妖冶 好事
所不容 不務家政 且不守鄉規 爲鄉
其姊妹處 未及兩年 又被村人下
逐客 她無地容身 乃僑居香港
及一月 適龍滿載旋鄉 抵步香港
卽聞其妻僑居於此 大爲詫異 乃
爲逗留 探其究竟 未幾其妻亦聞
到訪 相見之下 龍怒髮冲冠 立
之斥逐 他卽奉茶謝罪 苦爲哀求
龍亦不理會 他亦知馬頭覆水難收
祇得含淚抱恨而退 翌日龍卽東裝
鄉 關氏尙着人回家哀求伊夫收留
但未知能否折劍再合耳

加中 最完 之藥 材保 安堂 廣告

本堂在雲高華數十年，端做參茸熟藥及精製膏丹丸散，發售向蒙僑胞垂顧，殊深感激。茲遷來列擴充資本，兼做蘇杭油米什貨，如蒙惠顧，格外計平，從速付上。

●參茸三鞭補腎丸 每盒三元
凡有色慾過度、腎虛耳鳴、精神衰弱者，食之包三日見功。

●反老還童健腎丹 每盒四元
未服此丹，腎弱如老翁；既服此丹，健腎若少年。

●日久虛濁固精丸 每樽三元
凡有久濁不能收效者，食之立刻能止。

●立止腎虛夜尿丸 每盒三元
凡有腎虛夜多小便者，食之包三日可止。

●珠黃花柳清毒丸 每盒三元
不論遠近，花柳白濁、疳橫、弦芒、蔓莖之自能毒去，愈。

●尋花無憂燕所丸 每樽二元
風流名士欲保險，如欲保險，買備此丸。

●花柳白濁洗射水 每樽二元
凡花柳白濁，雖極痛苦，一樽不痛，二樽可全愈。

●忍精久戰快活水 每樽五毛
用法另單詳明，能令滿意。

●仙傳單方撞紅丸 每包五毛

●珠珀拔毒生肌膏 每盅一元

●皮膚濕毒膏 每盅一元

Bow On Tong (O.
P.O. Box 684 Lethbridge Alta

西醫
徐如悅

Dr. Philip Y. Chu M.D.

醫館 501 Main Street
Vancouver B.C.
藥房電話 Sey. 7963

醫館電話 Sey. 5106 住宅電話 Bay. 15581

特別時間另議

晚間七點至九點

下午二點至五點

(在館時間)

內外全科花柳

維症

朝士點至三點

總理男女老幼

醫院實驗完滿

醫科畢業院及

博士美國紐約

醫科大學醫務

坎拿大首都府

◎紀念預告

啓者本社擇十二月廿五
號舉行三週年紀念統請
洪門總機關粵垣諸昆仲屆時
光臨助慶指示一切曷勝
榮幸
達權總分社
達權總分社
民國九年十二月一日

McGAVINS BUTTER
KRIST BREAD

MADE PURELY FOR YOU.

P. ore 1444-6820 10642-100 Th St.
EDMONTON ALTA.

◎墨茄云麵包公司廣告
啟者本公司最靚麵包及
餅久已馳名現增設支店
在沙卡舞雲雷烈溫
域等大市場埠用唐人馬
駿君爲經紀華友光顧無
任歡迎
點問頓墨茄云總公司啟

利源堯利記

Yuen Lee Yew Kee
546 Fisgard St.
P.O. Box 1492 Victoria, B.C.

本號專做油糖什貨京菓
海味磁器竹器絲髮藥材
正字號膏丹丸散及著名
餅師精製各色餅食每壹
百價銀壹元三毛五僑胞
賜顧仰祈留意價目印便
函索即寄 本號主人啟

◎金山大埠廣智社第十一會對題求教

戈執務期同雪恥 單聯

關定波先生評閱

前任三邑會館主席

關定波先生評閱

是會雙單聯謝教特別改良附榜內如有各埠吟友欲知謝教章程如何請將 費住址付函來本社定必將對榜付上教便知如有懷疑幸勿賜教

灰●●●●●●●●●●
色●●●●●●●●●●
客●●●●●●●●●●
車●●●●●●●●●●
廣●●●●●●●●●●
告●●●●●●●●●●

五人可乘一
灰色客車 往二英里內取價祇 五毛

遠每半里加一毛 雖多人同乘車內亦不增價

汝祇給實際經過之路費 日夜同價 常用 灰色客

(電話) 矢 呟 七 一 三 一
隨時呼應

B. C. MOTOR TRANSPORTATION LTD.

榮 榮 臘 味 製 造 廠

Wing Wing Co.
電話 111 Pender St E. Phone
詩摩九一七六 Vancouver, B. C. Sey. 9176

遠僑胞注意

白油腸

鴨潤腸

金銀潤

貳萬磅

送冬禮唯一食品

凡購一磅
每磅六毛
敬送半磅

凡購五磅
每磅五毛五
敬送廿五磅

買多送多
勿失良機

由土月五號起至卅一號止

◎消除疹癍之新妙法

若欲從速完全消除疹瘰及面上各種之瘡痕使面上皮膚軟滑。及眼目精明。祇須將小匙之加魯陣鹽〔Kruschen Salts〕溶於壹杯熱水中。每日於朝餐之前飲服。則不久可以身體強健。思想精靈。蓋加魯陣鹽。乃六種要鹽粉合而成。爲身體上之各要件日需之物。現時人類所食之平常物品并無之也。加魯陣鹽可以最快將血中之有害酸液化除。免生疹瘰。使皮膚滑如線絨。男女不可不用也。

◎衾城達權社鳴謝本年十月至十二月經費

陶如信四元
 梁忠柏五元
 黃漢石二元
 鄭解
 鄭長
 梁親長
 馬元安
 董巴村
 每名一元

榮 榮 腊 味 製 造 廠

家傳味腊

臘味專家

鴨肝腸

鴨肝

鴨肫

鴨翅

鴨掌

鴨腳包

鴨蛋

鴨片

金銀腸

鹹肉

白翅腸

即寄

印便目

WING WING CO.
 111 PENDER ST. EAST
 PHONE SEY. 9176 VANCOUVER B.C.

虞初誌

妒婦記
(五)
(五)
—
(憂時客)

第一章 買客

香港公報是洪門新生命 洪人急宜促成之

時
人
誌

白崇禧之出路

這是什麼緣故呢。老實說就是因爲法人破壞日法通商的最惠條款。實行其苛征進口關稅的緣故。這個進口稅率是等於斷絕通商的。試舉棉紗棉布爲例。其稅率之高。甲於全球。啤酒一打。運到西貢的本錢十一元。而進口稅征收到十八元。這還不是禁止進口的政策嗎。在巴黎有印度支那商會。係由於安南發財的財閥組織而成。這個團體。就是排日的先鋒。無論那個內閣。凡是日本和法國的外交問題。都受其牽制。他們排斥日貨的理由。是說日本接近於安南。運費比法國來的便宜。由法國載貨到安南。每噸約需四百法郎。由日本那就只要一百八十法郎的模樣。相差二百二十法郎。然而所征棉紗棉布關稅。法國貨全免。日本貨棉紗每噸征收二千一百。耶有奇。棉布一萬三千法郎有奇。這個數目。最簡單明白的告訴我們的。

最近驚江道上。和平之聲。高唱入雲。論者必以爲可用政治手腕解決桂局矣。惟據余所聞。則尙無是其易也。桂局自黃季寬退出後。張桂軍內部。即成三巨頭制。張向華之戰謀。雖不讓人。惟自知力戰疆場。尤優於白崇禧。遂任白以運籌帷幄。已獨在火線。與敵週旋。李德鄰則任後方之寄。飛羽挽策。無使或輟。此季寬真電發出後張桂軍所以自處者之真態也。白崇禧既任運籌帷幄。知張桂軍和既不能。戰亦有所不可。今後之出路。厥惟入滇。遂定一計劃。無論和平之使。若何紛馳。皆採一局外敷衍之態。對現有之局。暫取保持。將來之軍行。則決心入滇。聯李聯龍。使得保一西南相當之局。當此時也。桂省布置已定。而黔之李。滇之龍。有其默契。則進戰退守。皆有可爲。天下事未可量也。張桂軍之所定計如此。則今和平之使。紛集驚江。其收效如何。可於此逆睹耳。

凡人常處順境。必不能磨鍊其器識。偶處逆境。輒頽然自喪。絕無奮發有爲之志氣。或不能忍耐。致一時有橫決之行爲者。皆由修養不足之故。

孟子生於憂患死於安樂之說。誠足以喚醒愚蒙。而與中庸素位而行不願乎其外之說相比較。一則成就與失敗。尙受環境之支配。一則其定力足以應付環境。而常有怡然自得之氣象。處順不改其常德。處逆亦不改其常德。非有充分修養。決不足以語此。然則從事修養者苟未至於功候。其未可以自足也。明矣。

風 雅 壇

祝達權社十二週紀念慶典 (品三)

十二週年偉績呈 一堂暢叙盡洪英
願瞻國難蒸民苦 好整乾坤振德聲

其 二 一

權能顯赫德安敷 輔弼洪門賴壯圖
衆志成城平外侮 何憂雀角與城狐

談瀛錄

日人南洋遊記譯要 (二)

〔林菴方〕

法屬以安南人爲最多。約有二千四百萬人。其他東京人老撾人柬埔寨人交趾人。計約六百萬。這三千萬衆的統治者法人。恐怕不及一萬光景吧。

民族自決潮流之激烈。可於英國統治下的印度看出來。固然不必多說。但是我這回到了法屬。這種印象。更加深刻在腦筋了。法人在十九世紀中葉。把宣教師被殺做口實。占領了交趾。次及柬埔寨、東京、老撾、安南、爲時不及五十年。法人統治歷史尙新。被征服者的回顧。正還悽切。安南人是中華後裔。文化猶存。民氣正熾。光復安南的念頭。牢不可破。勤王黨首領潘佩珠。雖曾事敗。入過囹圄。意氣毫不消磨。聲望遠及全土。另有立憲共產黨。也很有些勢力。在這互相對峙情形之下。東京河內等地。發生許多軍事慘案。我們爲顧全法國名譽起見。這裡是不公佈的了。

◎極樂氏藥房廣告

用藥如用兵兵之臨戰不懼能征久戰者乃因平時訓練所致然三軍易得一將難求也藥之神其用者須由良醫調製得宜而爲醫之經驗豐富鄙人尙堪自信也諸君欲對娘子軍得力稱雄者請購鄙人所製之猛打丸此丸有舉鼎之力百發百中之功也諸君所好者無非三事即金錢與美女至第三件鄙人不言請諸君閉目三思便明白矣此至緊要之件世人多數有可笑陣縮無力久戰之毛病若不醫治只怨天生缺點此等人可憐不知回天妙手固大有良醫妙藥在請向鄙人求之可矣

鄙人研究醫學垂二十年無論何藥都能配製倘諸君欲購何藥請照下列門牌來函必能立刻製就由郵付上

驚驚護身丸	一盒廿元	疳疔鵝頭藥水	一罇五元
花柳腫瘡癰藥水	一罇五元	包愈白濁丸	一罇二元
神效處女丹	婦人變處女二元	動情久戰水	一罇五毫
男子美容露	能去面酒米一罇二元	鐵鋼太陽丸	一罇五毫
探花搜毒丸	能去百毒一罇貳元	動情奇癢水	一罇五元
快樂無憂丸	一罇一元	無敵猛野丸	一罇五元
皮膚止癢水	一罇五元	立止遺精丸	一盒五元

弟染鵝頭疳症蒙極樂氏先生醫愈
弟前面部身部奇癢蒙極樂氏先生醫愈
弟染白濁頑症蒙極樂氏先生醫愈
弟染鵝頭疳蒙極樂氏先生醫愈
弟染鵝嘴疳蒙極樂氏先生理愈

旅雲蚌湖村江介頌
旅雲蚌湖村江佩英敬頌
旅雲開邑周瑞寅頌
沙省余少雄頌
旅雲鄭開頌

韋廉士通訊處
Geeck Lock Sie Co.
506 Main St. Vancouver B. C.,
發行處 極樂氏

The diagrams show a single cell at the top, which divides into two cells in the middle, and finally into four cells at the bottom. Each cell is represented by a circle with internal structures like a nucleus and cytoplasm.

瓜菜發行

啓者、本園共
有節瓜、苦
青椒、番茄

黃瓜、老身、
瓜、各種中藥
瓜菜出市、貨
靚價廉、如蒙
光顧、特別款

迎 必 據 靚 貨 公
上
Moo Chong Co.
P.O. Box 894
Vernon B. C.
溫 埠 茂 昌 公
司 理 人 啟

1885

10

內外科全
生醫

廣州市保生產科

接生果然
真像
妥當！

西法接生統

◎真有

弟染邪毒入骨
醫生屢醫無效
日止痛十五日

統

男理

花科全外內童孩婦

保
症雜柳

婦兒內外全科
雲埠神
陀之術
古難離手足不能舉
待友人介紹請 黃生
搬近日更服

柳入骨

刀疔

風癰鵝咳駁刀
癰癰喉嗽骨傷

業
症各
限日全愈
氣濕風
爛脚
醫西女
啟者本藥房
開製以來所
秘製各種藥
藥水等屢施
效百發百中
蒙僑胞贊許
有外埠僑胞

自製之三鞭強種
 余先生醫治於是
 幾乎成爲廢人
 志素臨症
 素原則本
 志來書述其詳
 當仰祈垂顧
 症施治定然
 大藥房啓

Japan Mail

NYK LINE

Steamship Co.

日本郵船公司

請搭郵船榮歸祖國

船由域埠開往

橫濱上海香港

冰川丸

●榮旋華僑請搭新船
▲三艘新船改在雲
高華開行

三月廿七號 靜岡丸由域埠開
元月七號 冰川丸由云埠開
元月廿一號 平安丸由云埠開
貳月七號 橫濱丸由域埠開
二月十九號 日枝丸由云埠開
三月四號 靜岡丸由域埠開
三月拾九號 冰川丸由云埠開
三月廿八號 平安丸由云埠開

本公司輪船快捷穩固
久爲世界人士所稱道
現新製造商輪冰川丸
日枝丸平安丸三艘新
船專航行香港上海橫
濱加拿大等處前在域
多利開行茲爲利便華
客起見改在雲高華開
行並將大艙客位改作
三等客位每艙房祇住
四人六人或八人而已
空氣流通冷熱均宜絕
無因多人同艙不合衛
生之苦此外餐廳消遣
室吸烟室洗濯室等均
應有盡有船役招待之
妥當猶其餘事計由雲
高華開行回香港共航
行二十三天蓋本公司
新船與其他公司輪船
航行之速率無異不過
在中途停泊於各大商
埠之時間畧長而已榮
旋諸君欲乘便到日本
上海等處遊覽者更不
可不搭本公司之新船
船票價目三等位八拾
貳元半貳等位壹百四
拾五元

理代總務客埠云

B. W. GREER & SON LTD

602 Hasting St. West

Vancouver B. C.

General Agent

域埠華客總代理處英昌隆李鑑

Ying Chong Lung Co. Ltd

547-549 Cormorant St.

Victoria B. C.

Phone 1236

榮炎黃人理代客華埠云

WONG SUNN

278 Pender St. East

Vancouver B. C.

Chinese Passenger Agent.

General Agent

Chinese Passenger

及因腎精生血大精神百倍深慮先生之大德故特論數
以表謝忱俾同病者知所問津焉 雲高華吳鏡明恭頌

○日久虛濁丸第一功

啟者弟前染有花柳白濁之症即往見西醫生及食各著名
藥汁藥丸依然罔效後請中醫生醫治則誤食寒涼之藥太
不能清其濕毒以至早晚流虛濁不勝其煩心常憂之如是
數年於茲幸友人介紹往神農藥房購買日久虛濁固欬丸
盒服之十餘天果然痊愈隨購參茸三鞭強種丸依法服之
今身體無異十八廿二歲時之強健可謂良醫良藥良方誠
日久虛濁第一功之聖藥也謹登數言以頌黃醫生之大德

旅雲高華埠陳卓庵恭頌

○夜夢遺精首屈一指

弟因先天不足後天失調少年來加更以水土寒冷致染有
無夢遺精腰骨刺痛頭暈眼花面如土色行動無力曾見有
醫生及食各著名藥汁藥丸不但無效反日甚一日心中常
矣幸聞各報載有神農藥房自製夜夢遺精丸故托友往買
盒照方服食果見奇效再親往購買一盒及固腎補精生血
相繼服用僅星期之久精神勝舊身體日強確係神農藥房
夜夢遺精丸及固腎補精生血丸之功也均感黃醫生之大
德無以為報謹誌數言聊申謝忱 雲高華李灼貴敬頌

花柳入骨遺精丸每盒五圓 白濁止痛即愈丸每盒三
花柳清毒丸每樽三圓 日久虛濁固欬丸每盒五
久戰快樂藥精每盒壹圓五 風流驚鶯散每盒壹圓五
骨節搜毒丹每盒五圓 尋花保險丹每盒貳圓
癢瘰一掃光每盒壹圓五 夜夢遺精丸每盒五圓
固腎補精生血丸每盒五圓 參茸三鞭強種丸每盒五
福建少林寺跌打丸每只壹圓 肇慶鼎湖寺跌打酒每樽

●外埠寄費貴客自理

SUN NOON YORK FONG

113 Pender St. E. Vancouver B.C. Phone Sey. 64113

滿地可亞洲公司

AH CHEW Co.

10, Lagache St. W. Montreal QUE.

代理處

新張
加拿大
民興公司
技利
廣告

MAN HING & CO.
214 Centre St. Calgary Alta
Phone 'M 1016

啟者本公司厚集鉅資承買砵亞打省
技利埠合益隆全盤生意傢私樓宇從延
改良擴充營業專辦祖國油米藥材蘇杭
襪貨罐頭食品京果海味四時瓜菜絲綢
儒履爆竹紙料磁器樂具化粧用品並
理各家膏丹丸散雜誌畫報式式具備
值新帶伊始價格定必從廉僑胞惠顧
函面購特別歡迎

司理梁炳雲啟